

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ:

проректор по научно-методической
и учебной работе

Е. И. Скафа

2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
« ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ПЕРВОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»**

Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки:	Перевод и переводоведение (английский язык)
Образовательная программа:	бакалавриат
Квалификация:	академический бакалавр
Форма обучения:	очная

Донецк 2020

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета иностранных языков

А.Г. Удинская

«15» апреля 2020 г.



Программа учебной дисциплины **«Практическая грамматика первого иностранного языка»** составлена на основании Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования (ГОС ВПО) Донецкой Народной Республики (ДНР) по направлению 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР №451 от «20» апреля 2016 г.;

Порядка организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР № 1171 от «10» ноября 2017 г.;


учебного плана и основной образовательной программы высшего профессионального образования направления подготовки 45.03.02 Лингвистика профиль Перевод и переводоведение (английский язык), разработанных в ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Разработчики:

старший преподаватель
кафедры теории и практики перевода

 Л.В.Гарина

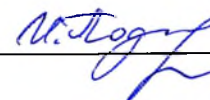
старший преподаватель
кафедры теории и практики перевода

 Е.В.Мишина

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры теории и практики перевода

Протокол № 9 от «20» марта 2020 г.


Заведующая кафедрой

 И.М. Подгайская

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 4 от «15» апреля 2020 г.

Председатель учебно-методической
комиссии факультета

 О.Л. Бессонова

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

Учебная дисциплина «Практическая грамматика первого иностранного языка» входит в базовую часть профессионального блока дисциплин по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение (английский язык)». Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой теории и практики перевода. Дисциплина предполагает тесные междисциплинарные связи с такими дисциплинами, как «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка», «Основы языкознания и переводоведения», «Устный и письменный перевод (первый иностранный язык)», «Практический курс первого иностранного языка», «Основы теории первого иностранного языка: теоретическая грамматика», «Основы теории первого иностранного языка: стилистика» и др.

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

<i>Характеристика учебной дисциплины</i>	
Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение (английский язык)
Образовательная программа	бакалавриат
Квалификация	академический бакалавр
Количество содержательных модулей	4
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	дисциплина базовой части профессионального блока
Формы контроля (МК, экзамен, зачет)	МК, экзамен (1-3 семестр), дифференцированный зачет (4 семестр)
Показатели	очная форма обучения
Количество зачетных единиц (кредитов)	20
Год подготовки	1-2
Семестр	1,2,3,4
Количество часов	720
- лекционных	-
- практических, семинарских	-
- лабораторных	340
- самостоятельной работы	380
в т.ч. индивидуальное задание	
Недельное количество часов,	
в т.ч. аудиторных 1, 2 семестр	6
3,4 семестр	4

3. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели и задачи

Цель - развитие у студентов иноязычной коммуникативной компетенции в общекультурных, академических и профессиональных ситуациях.

Задачи:

- формировать лингвистическую грамматическую компетенцию в мере, которая необходима для коммуникации в рамках тем 1, 2 курса;

- изучить грамматический строй английского языка, его морфологические и синтаксические особенности, основные правила оформления высказывания; овладеть понятийным аппаратом практической грамматики;
- формировать базовые теоретические навыки объяснения употребления грамматических моделей и конструкций;
- развивать социокультурную компетенцию благодаря расширению страноведческих и социокультурных знаний и навыков;
- воспитывать позитивное отношение к стране и культуре изучаемого языка.

Требования к результатам освоения дисциплины: Процесс изучения дисциплины «Практическая грамматика первого иностранного языка» направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО ДНР по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и основной образовательной программы высшего профессионального образования направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль: Перевод и переводоведение (английский язык):

а) общекультурных (ОК):

способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в социуме (ОК-1);

способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм; уважение к людям; ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);

владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, культурой устной и письменной речи (ОК-7);

способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);

способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны; готовность использовать действующее законодательство; готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);

готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).

б) общепрофессиональных (ОПК):

способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимание их значения для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);

способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);

способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);

владение основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);

способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);

в) профессиональных (ПК):

владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);

владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способность применять основные приемы перевода (ПК-9);

способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);

В результате изучения учебной дисциплины студент должен:

Знать: грамматический строй английского языка; морфологические и синтаксические особенности английского языка; основные правила оформления высказывания;

Уметь: эффективно и гибко пользоваться языком в общественной жизни, обучении и с профессиональными целями; корректно высказываться на разнообразные темы, демонстрируя сознательное владение грамматическими структурами и коннекторами в зависимости от коммуникативной задачи высказывания; строить грамматически правильные высказывания, употребляя видо-временную систему глагола, неличные формы глагола, сослагательное наклонение; объяснять грамматические конструкции и причину их выбора.

Владеть: грамматической терминологией на английском языке в рамках изучаемого материала; навыками спонтанного перевода связанных предложений и текстов, их грамматического анализа и оценки ситуации общения; определять и исправлять грамматические ошибки, правильно использовать грамматические категории.

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
Содержательный модуль 1 (1 семестр):	
Тема 1. Parts of speech and members of the sentence	<ul style="list-style-type: none"> - Parts of speech - Members of the sentence - Types of sentences. Simple and complex sentences. Types of subordinate clauses
Тема 2. Nouns	<ul style="list-style-type: none"> - The grammatical categories of number, gender and case. - Proper and common nouns. Concrete nouns and abstract nouns. Countable and uncountable nouns. - Plural of nouns. <i>Much, many, little, a little, few, a few</i> with countable and uncountable nouns. - Possessive case. Independent Genitive.
Тема 3. Pronouns	<ul style="list-style-type: none"> - Personal pronouns (person, number, case). - Possessive pronouns (conjoint and absolute forms). - Demonstrative pronouns. - Reciprocal pronouns. - Self –pronouns (reflexive pronouns, emphatic pronouns). - Indefinite pronouns (Indefinite-proper, Distributive, Quantitative). - Interrogative pronouns. - Relative pronouns.
Тема 4. Adjectives	<ul style="list-style-type: none"> - Formation of adjectives. Classification of adjectives. - The function of adjectives in a sentence, their position in a sentence. Substantivized adjectives. - Degrees of comparison.
Тема 5. Adverbs	<ul style="list-style-type: none"> - Classification of adverbs. Adverbs of time, frequency, place or direction, manner. - Degrees of comparison. - The functions of adverbs in a sentence. Frequently misused adverbs and adjectives.
Тема 6. Numerals	<ul style="list-style-type: none"> - Cardinal and ordinal numerals. - Fractional numerals. Dates.
Тема 7. The Verb	<ul style="list-style-type: none"> - The classification of verbs. Terminative and durative verbs. Dynamic and stative verbs - Notional and structural verbs. The functions of verbs in a sentence - The finite and non-finite forms of the verb. Regular and irregular verb. Synthetic and analytical forms of English verbs - The grammatical categories of person, number, tense, aspect, phase, voice, mood. - Modal verbs in their primary meaning
Тема 8. The Present Continuous	<ul style="list-style-type: none"> - The formation of the Present Continuous - The use of the Present Continuous - The use of the Present Continuous with reference to the future - The use of the Present Continuous with stative verbs - The Present Continuous Passive
Тема 9. The Present	<ul style="list-style-type: none"> - The formation of the Present Indefinite - The use of the Present Indefinite

Indefinite	<ul style="list-style-type: none"> - The use of the Present Indefinite with reference to the future - The Present Indefinite Passive - The Present Indefinite and the Present Continuous (comparison)
Тема 10. The Present Perfect and the Present Perfect Continuous	<ul style="list-style-type: none"> - The formation of the Present Perfect. - The use of Present Perfect I. - The formation of the Present Perfect Continuous. The use of Present Perfect II and Present Perfect Continuous I (comparison). - The use of Present Perfect III. Present Perfect III and the Present Indefinite (comparison). - The use of Present Perfect Continuous II. - The Present Perfect Passive.
Тема 11. Prepositions	Types of prepositions.
Тема 12. Revision.	Revision of the Parts of speech. Revision of the Tenses.

Содержательный модуль 2 (2 семестр):	
Тема 1. Revision.	<ul style="list-style-type: none"> - Parts of speech: nouns, adjectives, adverbs, numerals. - The Present Indefinite Tense and the Present Continuous (comparison). - The Present Perfect and the Present Perfect Continuous
Тема 2. The Past Indefinite Tense	<ul style="list-style-type: none"> - The formation of the Past Indefinite. - The use of the Past Indefinite. - The use of the Past Indefinite and Present Perfect I (comparison). - The use of used to, would. - The Past Indefinite Passive.
Тема 3. The Past Continuous	<ul style="list-style-type: none"> - The formation and the use of the Past Continuous. - The Past Continuous and the Past Indefinite (comparison). - Sentence patterns with the Past Continuous and the Past Indefinite. - The Past Continuous Passive.
Тема 4. The Past Perfect and the Past Perfect Continuous	<ul style="list-style-type: none"> - The formation and the use of Past Perfect I. - The use of the Past Indefinite and Past Perfect I (comparison). - The formation of the Past Perfect Continuous. The use of Past Perfect II and Past Perfect Continuous I (comparison). - The use of Past Perfect Continuous II. - The use of Past Perfect III. - Sentence patterns with the Past Perfect and the Past Perfect Continuous. - Past Perfect Passive. - Revision on the use of the Past Tenses.
Тема 5. The Future Tenses	<ul style="list-style-type: none"> - The formation and the use of the Future Indefinite Tense. - The formation and the use of the Future Continuous Tense. - The formation and the use of the Future Perfect Tense and the Future Perfect Continuous. - Means of expressing future actions. - Future Tense Forms (Passive). - Future Tense Forms. Revision.
Тема 6. The rules of the Sequence of Tenses	<ul style="list-style-type: none"> - The rules of the Sequence of Tenses. - Means of expressing future actions viewed from the past. - The rules of the Sequence of Tenses violation.
Тема 7. Direct, Indirect Speech.	<ul style="list-style-type: none"> - Statements and commands in Reported Speech. - Questions in Reported Speech

Тема 8. The Passive Voice	- The formation and the use of the Passive Voice. - Types of the passive constructions.
Тема 9. Revision.	- Present, Past and Future Tenses. The Active and Passive Voices. - The rules of the Sequence of Tenses. Reported Speech.
Содержательный модуль 3 (3 семестр):	
Тема 1. Passive Voice	Starting test-paper analyzing the results of the starting test paper. Discussing the peculiarities of the Passive Voice. Verbs that are not used in passive. Peculiarities of translation of passive constructions into Russian.
Тема 2. Types of Passive Constructions	Direct and indirect passive constructions. Revising theoretical points of the types of the passive constructions. Practising their use.
Тема 3. Passive Voice (consolidation)	Consolidating the material on the use of passive constructions. Writing a test. Making up dialogues illustrating their application. Analyzing the results of the test.
Тема 4. Modality.	Modality. Means of expressing modality. Semantic, morphological and syntactical peculiarities of modal verbs. Panel dispute; individual questioning; doing exercises.
Тема 5. Can/ Could	Can/ Could: meanings and functioning in a sentence. Can/could and to be able to as means of expressing ability. Imperative meanings of can and could. Suppositional meaning: doubt and improbability. Set expressions with can/could.
Тема 6. May/ Might	May/ Might: meanings and functioning in a sentence. May and might in their concrete and imperative meanings. May and might: supposition implying uncertainty. Set phrases with may and might. Can and may compared.
Тема 7. Must. To have to (to have got to). To be to	Must: meanings and functioning in a sentence. Must in its concrete, imperative and suppositional meaning. Means of expressing obligation: must, to have to and to be to compared.
Тема 8. Module test	Passive voice and Modal verbs can, may, must, have to, be to
Тема 9. Need.	Need: meanings and functioning in a sentence. Need as a modal and notional verb. Need as a modal and notional verb.
Тема 10. Should / Ought to	Should/ought to as means of expressing advice. The use of emotional should.
Тема 11. Means of expressing obligation, necessity, duty, order, advice	Revision of can, could, may, might, must, to have to, to be to, should, ought to, need
Тема 12. Shall/ Will	Shall as a modal verb. Will, would and used to for recurrent actions. Will and would: intention, refusal and characteristic behaviour. Will and would: request, order and strong probability. Expressing promise, threat, determination, persistence.
Тема 13. Dare	Dare as a modal and notional verb: meanings and functioning in a sentence. The modal verb dare. Revision of modal verbs referring to the present or future.
Тема 14. Modal verbs (general revision)	Revision of modal verbs referring to the past General revision of modal verbs. Peculiarities of translation. Consolidating the information on the use of modal verbs and writing a test-paper
Тема 15.	The category of mood (The Indicative Mood, The Imperative Mood,

Introduction to the use of Oblique Moods	Subjunctive I, Subjunctive II, the Suppositional Mood and the Conditional Mood)
Тема 16. Oblique Moods (clauses of condition)	Types of conditional sentences: the zero, first, second, third and mixed conditionals. Conjunctions which serve to introduce clauses of condition: unless, in case, supposing (suppose) that, providing (provided) that, on condition that, assuming, so/ as long as.
Тема 17. Oblique Moods (problematic, remote conditional)	Problematic, remote conditional. Syndetic, asyndetic connection. Inversion in the subordinate clauses of condition.
Тема 18. Conditional Mood Revision	Writing a test.
Содержательный модуль 4 (4 семестр):	
Тема 1. The use of the Oblique Moods in simple sentences.	Revision of the use of Oblique Moods in conditional clauses. Sentences and clauses of implied condition (<i>but for...</i> , <i>...otherwise, to do / to have done...</i>). Subjunctive II in exclamatory sentences beginning with <i>if; if only; oh, if; what if; oh, that</i> . Set expressions, expressing advice (<i>had better</i>), preference (<i>would rather/ sooner</i>).
Тема 2. Oblique Moods (clauses of concession)	Complex Sentences with Adverbial Clauses of Concession: Real concession, Hypothetical concession, Unreal Concession.
Тема 3. Oblique Moods (subject clauses)	The Suppositional Mood (or Subjunctive I) in subject clauses after the expressions of necessity, recommendation, order, suggestion, decision. The “emotional should”, the idiomatic phrase it is time (<i>it is high time, it is about time</i>).
Тема 4. Oblique Moods (object clauses)	The Suppositional Mood (or Subjunctive I) is used in object clauses after the lexical units expressing necessity, recommendation, order, suggestion decision, request, etc. Subjunctive II, would + Infinitive in object clauses after the verb to wish. Subjunctive II after I’d (<i>would</i>) <i>rather/ sooner</i> . Object clauses after the expressions of fear, apprehension, worry.
Тема 5. Oblique Moods (clauses of comparison; appositive and predicative clauses).	Present/ Past Subjunctive II in predicative and adverbial clauses of comparison. Suppositional Mood / Subjunctive I in appositive and predicative clauses after nouns expressing order, suggestion, wish, decision, hesitation, etc. Mood forms and modal verbs after the expressions of fear in appositive and predicative clauses. Conjunction <i>lest</i> .
Тема 6. The use of the Oblique Moods in clauses of purpose.	Modal verbs in clauses of purpose after conjunctions <i>that, so that, in order that and so</i> . The use of conjunction <i>lest</i> .
Тема 7. Oblique Moods (the obligatory use)	Traditional use of forms expressing unreality: Subjunctive I in wishes, slogans and mottoes; in oaths, precautions, curses and imprecations; in set expressions (<i>So be it; Come what will / Bring what it may; Suffice (it) to say (that)...</i> <i>Far be it from me...</i> , etc.). <i>Would</i> + Infinitive. <i>May</i> + Infinitive.
Тема 8. Oblique Moods (summary)	Revision of the Oblique Moods; test-paper
Тема 9. Non-Finites.	The Non-finite forms of the verb. Their verbal and nominal characteristics. Predicative constructions.

Tema 10. The Infinitive.	Forms and syntactic functions of the Infinitive.
Tema 11. Predicative constructions with the infinitive.	The Objective with the Infinitive Construction. The Subjective Infinitive Construction. The For-to-Infinitive Construction.
Tema 12. Module test	The forms of Oblique Moods and Infinitive
Tema 13. The Gerund. Predicative constructions with the Gerund	Meaning, forms, syntactical functions of the gerund. The gerundial complex. Half gerundial construction. The Gerund and the Verbal Noun compared
Tema 14. The Gerund vs The Infinitive	The Gerund and the Infinitive compared.
Tema 15. The Participle.	The Participle: its meaning, forms, functioning. The Objective Participial Construction. The Subjective Participial Construction. The Absolute Participial Construction.
Tema 16. Predicative constructions with the participle. Participle, gerund and infinitive compared	Participial and infinitive phrases. The Objective participial and the Objective Infinitive construction compared. The Gerund and the Participle compared. Writing a test-paper.

Тематический план

Содержательный модуль 1						
Названия содержательных модулей и тем	Количество часов					
	Очная форма на базе общего среднего образования					
	всего	в т.ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
<i>Тема 1.</i> Parts of speech and members of the sentence	16			10	6	
<i>Тема 2.</i> Nouns.	32			16	16	
<i>Тема 3.</i> Pronouns.	20			10	10	
<i>Тема 4.</i> Adjectives.	14			8	6	
<i>Тема 5.</i> Adverbs.	14			8	6	
<i>Тема 6.</i> Numerals	6			4	2	
<i>Тема 7.</i> The Verb	12			6	6	
<i>Тема 8.</i> The Present Continuous	22			10	12	
<i>Тема 9.</i> The Present Indefinite	28			14	14	
<i>Тема 10.</i> The Present Perfect and the Present Perfect Continuous	28			12	16	
<i>Тема 11.</i> Prepositions	10			4	6	
<i>Тема 12.</i> Revision.	12			6	6	
<i>Всего часов по модулю</i>	214			108	106	

Содержательный модуль 2						
Названия содержательных модулей и тем	Количество часов					
	Очная форма на базе общего среднего образования					
	всего	в т.ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
Тема 1. Revision.	12			6	6	
Тема 2. The Past Indefinite Tense	20			10	10	
Тема 3. The Past Continuous	20			10	10	
Тема 4. The Past Perfect and the Past Perfect Continuous	44			22	22	
Тема 5. The Future Tenses	20			10	10	
Тема 6. The rules of the Sequence of Tenses	30			10	20	
Тема 7. Direct, Indirect Speech.	34			10	24	
Тема 8. The Passive Voice	20			10	10	
Тема 9. Revision.	18			8	10	
Всего часов по модулю	218			96	122	

Содержательный модуль 3 3 семестр						
Названия содержательных модулей и тем	Количество часов					
	Очная форма обучения					
	всего	в т.ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
Тема 1. Passive Voice	9			4	5	
Тема 2. Types of Passive Constructions	9			4	5	
Тема 3. Passive Voice (consolidation)	9			4	5	

Тема 4. Modality.	9			4	5	
Тема 5. Can/ Could	9			4	5	
Тема 6. May/ Might	9			4	5	
Тема 7. Must. To have to (to have got to). To be to	9			4	5	
Тема 8. Module test	9			4	5	
Тема 9. Need.	9			4	5	
Тема 10. Should / Ought to	8			4	4	
Тема 11. Means of expressing obligation, necessity, duty, order, advice	8			4	4	
Тема 12. Shall/ Will	8			4	4	
Тема 13. Dare	8			4	4	
Тема 14. Modal verbs (general revision)	9			4	5	
Тема 15. Introduction to the use of Oblique Moods	8			4	4	
Тема 16. Oblique Moods (clauses of condition)	9			4	5	
Тема 17. Oblique Moods (problematic, remote conditional)	9			4	5	
Тема 18. Conditional Mood Revision	9			4	5	
Итого за модуль	148			72	76	

**Содержательный модуль 4
4 семестр**

Названия содержательных модулей и тем	Количество часов					
	Очная форма обучения					
	всего	в т.ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
Тема 1. The use of the Oblique Moods in simple sentences.	9			4	5	
Тема 2. Oblique Moods (clauses of concession)	9			4	5	
Тема 3. Oblique Moods (subject clauses)	9			4	5	
Тема 4. Oblique Moods (object clauses)	9			4	5	
Тема 5. Oblique Moods (clauses of comparison; appositive and predicative clauses).	9			4	5	
Тема 6. The use of the Oblique Moods in clauses of purpose.	9			4	5	

Тема 7. Oblique Moods (the obligatory use)	9			4	5	
Тема 8. Oblique Moods (summary)	9			4	5	
Тема 9. Non-Finites.	8			4	4	
Тема 10. The Infinitive.	8			4	4	
Тема 11. Predicative constructions with the infinitive.	8			4	4	
Тема 12. Module test	8			4	4	
Тема 13. The Gerund. Predicative constructions with the Gerund	9			4	5	
Тема 14. The Gerund vs The Infinitive	9			4	5	
Тема 15. The Participle.	9			4	5	
Тема 16. Predicative constructions with the participle. Participle, gerund and infinitive compared	9			4	5	
Итого по модулю	140			64	76	

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕКЦИОННЫХ, ПРАКТИЧЕСКИХ И ЛАБОРАТОРНЫХ ЗАНЯТИЙ

Темы лабораторных занятий

	Содержательный модуль 1	
№ п/п	Название темы	Количество часов
	1 Parts of speech and members of the sentence	
1	Parts of speech. Members of the sentence.	2
2	Parts of speech. Members of the sentence.	2
3	Types of sentences. Simple and complex sentences.	2
4	Types of sentences. Simple and complex sentences.	2
5	Types of subordinate clauses.	2
	2 Nouns	
6	The grammatical categories of number, gender and case.	2
7	Proper and common nouns. Concrete nouns and abstract nouns.	2
8	Countable and uncountable nouns.	2
9	Countable and uncountable nouns.	2
10	Plural of nouns. <i>Much, many, little, a little, few, a few</i> with countable and uncountable nouns.	2
11	Plural of nouns. <i>Much, many, little, a little, few, a few</i> with countable and uncountable nouns.	2
12	Possessive case. Independent Genitive.	2
13	Possessive case. Independent Genitive.	2
	3 Pronouns	
14	Personal pronouns (person, number, case). Possessive pronouns (conjoint and absolute forms). Demonstrative pronouns.	2
15	Personal pronouns (person, number, case). Possessive pronouns (conjoint	

	and absolute forms). Demonstrative pronouns.	2
16	Reciprocal pronouns. Self –pronouns (reflexive pronouns, emphatic pronouns).Indefinite pronouns (Indefinite-proper, Distributive, Quantitative).	2
17	Reciprocal pronouns. Self –pronouns (reflexive pronouns, emphatic pronouns).Indefinite pronouns (Indefinite-proper, Distributive, Quantitative).	2
18	Interrogative pronouns. Relative pronouns.	2
	4 Adjectives	
19	Formation of adjectives. Classification of adjectives. The function of adjectives in a sentence, their position in a sentence.	2
20	Substantivized adjectives.	2
21	Degrees of comparison.	2
22	Degrees of comparison.	2
	5 Adverbs	
23	Classification of adverbs. Adverbs of time, frequency, place or direction, manner. Degrees of comparison.	2
24	Degrees of comparison.	2
25	Degrees of comparison. The functions of adverbs in a sentence. Frequently misused adverbs and adjectives.	2
26	Module test.	2
	6 Numerals	
27	Cardinal and ordinal numerals.	2
28	Fractional numerals. Dates.	2
	7 Verb.	
29	The classification of verbs. Terminative and durative verbs. Dynamic and stative verbs. Notional and structural verbs. The functions of verbs in a sentence.	2
30	The finite and non-finite forms of the verb. Regular and irregular verb. Synthetic and analytical forms of English verbs.	2
31	The grammatical categories of person, number, tense, aspect, phase, voice, mood. Modal verbs in their primary meaning.	2
	8 The Present Continuous	
32	The formation of the Present Continuous.	2
33	The use of the Present Continuous. The use of the Present Continuous with reference to the future. The use of the Present Continuous with stative verbs.	2
34	The use of the Present Continuous. The use of the Present Continuous with reference to the future. The use of the Present Continuous with stative verbs.	2
35	The Present Continuous Passive.	2
36	The Present Continuous Passive.	2
	9 The Present Indefinite	
37	The formation of the Present Indefinite.	2
38	The use of the Present Indefinite. The use of the Present Indefinite with reference to the future.	2

39	The use of the Present Indefinite. The use of the Present Indefinite with reference to the future.	2
40	The Present Indefinite Passive.	2
41	The Present Indefinite Passive.	
42	The Present Indefinite and the Present Continuous (comparison).	2
43	The Present Indefinite and the Present Continuous (comparison).	2
	10 The Present Perfect and the Present Perfect Continuous	
44	The formation of the Present Perfect. The use of Present Perfect I.	2
45	The formation of the Present Perfect Continuous. The use of Present Perfect II and Present Perfect Continuous I (comparison).	2
46	The formation of the Present Perfect Continuous. The use of Present Perfect II and Present Perfect Continuous I (comparison).	2
47	The use of Present Perfect III. Present Perfect III and the Present Indefinite (comparison).	2
48	The use of Present Perfect Continuous II.	2
49	The Present Perfect Passive.	2
	11 Prepositions	
50	Types of prepositions.	2
51	Types of prepositions.	2
	12 Revision	
52	Revision of the Parts of speech.	2
53	Revision of the Tenses.	2
54	Grammar test.	2
	ВСЕГО	108
	Содержательный модуль 2	
№ п/п	Название темы	Количество часов
	1 Revision	
1	Parts of speech: nouns, adjectives, adverbs, numerals.	2
2	The Present Indefinite Tense and the Present Continuous (comparison).	2
3	The Present Perfect and the Present Perfect Continuous.	2
	2 The Past Indefinite Tense	
4	The formation of the Past Indefinite.	2
5	The use of the Past Indefinite.	2
6	The use of the Past Indefinite and Present Perfect I (comparison).	2
7	The use of used to, would .	2
8	The Past Indefinite Passive.	2
	3 The Past Continuous	
9	The formation and the use of the Past Continuous.	2
10	The Past Continuous and the Past Indefinite (comparison).	2
11	Sentence patterns with the Past Continuous and the Past Indefinite.	2
12	Sentence patterns with the Past Continuous and the Past Indefinite.	2
13	The Past Continuous Passive.	2

	4 The Past Perfect and the Past Perfect Continuous	
14	The formationand the use of Past Perfect I.	2
15	The use of the Past Indefinite and Past Perfect I(comparison).	2
16	The use of the Past Indefinite and Past Perfect I(comparison).	2
17	The formation of the Past Perfect Continuous. The use of Past Perfect II and Past Perfect Continuous I (comparison).	2
18	The formation of the Past Perfect Continuous. The use of Past Perfect II and Past Perfect Continuous I (comparison).	2
19	The use of Past Perfect Continuous II.	2
20	The use of Past Perfect III.	2
21	Sentence patterns with the Past Perfect and the Past Perfect Continuous.	2
22	Sentence patterns with the Past Perfect and the Past Perfect Continuous.	2
23	Past Perfect Passive.	2
24	Revision on the use of the Past Tenses.	2
	5 The Future Tenses	
25	The formationand the use of the Future Indefinite Tense. The formationand the use of the Future Continuous Tense.	2
26	The formationand the use of the Future Perfect Tense and the Future PerfectContinuous.	2
27	Means of expressing future actions.	2
28	Future Tense Forms (Passive).	2
29	Future Tense Forms. Revision.	2
	6 The rules of the Sequence of Tenses	
30	The rules of the Sequence of Tenses.	2
31	The rules of the Sequence of Tenses.	2
32	Means of expressing future actions viewed from the past.	2
33	Means of expressing future actions viewed from the past.	2
34	The rules of the Sequence of Tenses violation.	2
	7 Direct, Indirect Speech	
35	Statements and commands in Reported Speech.	2
36	Statements and commands in Reported Speech.	2
37	Statements and commands in Reported Speech.	2
38	Questions in Reported Speech	2
39	Questions in Reported Speech	2
	8 The Passive Voice	
40	The formationand the use of the Passive Voice.	2
41	The formationand the use of the Passive Voice.	2
42	The formationand the use of the Passive Voice.	2
43	Types of the passive constructions.	2
44	Types of the passive constructions.	2
	19 Revision	
45	Present, Past and Future Tenses. The Active and Passive Voices.	2
46	Present, Past and Future Tenses. The Active and Passive Voices.	2
47	The rules of the Sequence of Tenses. Reported Speech.	2

48	The rules of the Sequence of Tenses. Reported Speech.	2
	ВСЕГО	96
	Содержательный модуль 3	
№ п/п	Название темы	Количество часов
1	Тема 1. Passive Voice	4
2	Тема 2. Types of Passive Constructions	4
3	Тема 3. Passive Voice (consolidation)	4
4	Тема 4. Modality.	4
5	Тема 5. Can/ Could	4
6	Тема 6. May/ Might	4
7	Тема 7. Must. To have to (to have got to). To be to	4
8	Тема 8. Module test	4
9	Тема 9. Need.	4
10	Тема 10. Should / Ought to	4
11	Тема 11. Means of expressing obligation, necessity, duty, order, advice	4
12	Тема 12. Shall/ Will	4
13	Тема 13. Dare	4
14	Тема 14. Modal verbs (general revision)	4
15	Тема 15. Introduction to the use of Oblique Moods	4
16	Тема 16. Oblique Moods (clauses of condition)	4
17	Тема 17. Oblique Moods (problematic, remote conditional)	4
18	Тема 18. Conditional Mood Revision	4
	ВСЕГО	72
	Содержательный модуль 4	
№ п/п	Название темы	Количество часов
1	Тема 1. The use of the Oblique Moods in simple sentences.	4
2	Тема 2. Oblique Moods (clauses of concession)	4
3	Тема 3. Oblique Moods (subject clauses)	4
4	Тема 4. Oblique Moods (object clauses)	4
5	Тема 5. Oblique Moods (clauses of comparison; appositive and predicative clauses).	4
6	Тема 6. The use of the Oblique Moods in clauses of purpose.	4
7	Тема 7. Oblique Moods (the obligatory use)	4
8	Тема 8. Oblique Moods (summary)	4
9	Тема 9. Non-Finites.	4
10	Тема 10. The Infinitive.	4
11	Тема 11. Predicative constructions with the infinitive.	4
12	Тема 12. Module test	4
13	Тема 13. The Gerund. Predicative constructions with the Gerund	4

14	Тема 14. The Gerund vs The Infinitive	4
15	Тема 15. The Participle.	4
16	Тема 16. Predicative constructions with the participle. Participle, gerund and infinitive compared	4
	ВСЕГО	64

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Организация самостоятельной работы студентов

	Содержательный модуль 1	
№ п/п	Название темы	Количество часов
1	Parts of speech and members of the sentence	6
2	Nouns	16
3	Pronouns	10
4	Adjectives	6
5	Adverbs	6
6	Numerals	2
7	The Verb	6
8	The Present Continuous	12
9	The Present Indefinite	14
10	The Present Perfect and the Present Perfect Continuous	16
11	Prepositions	6
12	Revision.	6
	ВСЕГО	106
	Содержательный модуль 2	
№ п/п	Название темы	Количество часов
1	Revision.	6
2	The Past Indefinite Tense	10
3	The Past Continuous	10
4	The Past Perfect and the Past Perfect Continuous	22
5	The Future Tenses	10
6	The rules of the Sequence of Tenses	20
7	Direct, Indirect Speech.	24
8	The Passive Voice	10
9	Revision.	10
+	ВСЕГО	122

	Содержательный модуль 3	
№ п/п	Название темы	Количество часов
1	Тема 1. Passive Voice	5
2	Тема 2. Types of Passive Constructions	5
3	Тема 3. Passive Voice (consolidation)	5
4	Тема 4. Modality.	5
5	Тема 5. Can/ Could	5
6	Тема 6. May/ Might	5
7	Тема 7. Must. To have to (to have got to). To be to	5
8	Тема 8. Module test	5
9	Тема 9. Need.	5
10	Тема 10. Should / Ought to	4
11	Тема 11. Means of expressing obligation, necessity, duty, order, advice	4
12	Тема 12. Shall/ Will	4
13	Тема 13. Dare	4
14	Тема 14. Modal verbs (general revision)	5
15	Тема 15. Introduction to the use of Oblique Moods	4
16	Тема 16. Oblique Moods (clauses of condition)	5
17	Тема 17. Oblique Moods (problematic, remote conditional)	5
18	Тема 18. Conditional Mood Revision	5
	ВСЕГО	76
	Содержательный модуль 4	
№ п/п	Название темы	Количество часов
1	Тема 1. The use of the Oblique Moods in simple sentences.	5
2	Тема 2. Oblique Moods (clauses of concession)	5
3	Тема 3. Oblique Moods (subject clauses)	5
4	Тема 4. Oblique Moods (object clauses)	5
5	Тема 5. Oblique Moods (clauses of comparison; appositive and predicative clauses).	5
6	Тема 6. The use of the Oblique Moods in clauses of purpose.	5
7	Тема 7. Oblique Moods (the obligatory use)	5
8	Тема 8. Oblique Moods (summary)	5
9	Тема 9. Non-Finites.	4
10	Тема 10. The Infinitive.	4
11	Тема 11. Predicative constructions with the infinitive.	4
12	Тема 12. Module test	4
13	Тема 13. The Gerund. Predicative constructions with the Gerund	5
14	Тема 14. The Gerund vs The Infinitive	5
15	Тема 15. The Participle.	5

16	Тема 16. Predicative constructions with the participle. Participle, gerund and infinitive compared	5
	ВСЕГО	76

7. ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

Индивидуальная работа по курсу «Практическая грамматика первого иностранного языка» включает: подготовку письменных заданий и сочинений.

1. Write a letter to your pen-friend starting with the words “I’m so bored...” using the contrast between the Present Indefinite and the Present Continuous.
2. Make a power point presentation on plural of nouns.
3. Write a letter to your pen-friend who studies in another city and share the news which has happened recently.
4. Write a short-story using Past tenses starting it with the words “It was a usual morning...”
5. Read the story “Variation of a theme” by Curt Siodmac. Find the sentences with the Past Continuous, Past Perfect and Past Perfect Continuous. Translate the sentences into Russian, explain the use of the Past tense-forms. Retell the text in Indirect Speech observing the Rules of Sequence of Tenses.
6. Read the story “The great Keinplatz experiment” by A.Conan-Doyle. Find the cases of using Passive Voice and Passive constructions. Retell the text in Indirect Speech observing the Rules of Sequence of Tenses.
7. Make a story of any genre using all Tense-forms and as much learned vocabulary as possible (7-10 pages).

8. КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ К ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Промежуточная аттестация по курсу «Практическая грамматика первого иностранного языка» предполагает модульный контроль, который проводится в форме тестовых заданий и/или заданий по переводу предложений.

9. ОБРАЗЕЦ МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

Направление подготовки
Профиль
Программа подготовки
Семестр
Учебная дисциплина

45.03.02 Лингвистика
Перевод и переводоведение
бакалавр
2
Практическая грамматика первого
иностранного языка

МОДУЛЬНАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 1

~1. Politics _____ a favourite subject of _____

- a) are /her
- + б) is/hers
- в) are/ hers
- г) is/her

~2. I was tired. I didn't want to wait _____ two hours

- a) others
- б) the other
- + в) another
- г) other

~3. Mary is afraid of _____

- a) a mouse
- + б) mice
- в) mices
- г) the mice

~4. They've already bought two _____

- a) trousers
- б) pair of trousers
- +в) pairs of trousers
- г) couples of trousers

~5. No news _____ good news

- a) have
- +б) is
- в) are
- г) has

~6. This is _____ to do it properly

- a) an effective mean
- б) a effective means
- в) effective means
- + г) an effective means

~7. You are _____ person I have met in my life

- a) the most clever
- б) the cleverer
- + в) the cleverest
- г) clever

~8. _____ words are not used in polite society

- a) so
- б) such a
- + в) such
- г) this

~9. It's autumn. There are a lot of yellow and red leaves _____

- + a) everywhere
- б) anywhere
- в) somewhere
- г) nowhere

~10. There _____ apricot and 5 plums on the plate

- a) are
- + б) is an
- в) has
- г) is a

- 11. Show me _____ beautiful green trousers. I'd like to put _____ on

- + a) those ... them
- б) those ... it
- в) that ... it
- г) that ... them

~12. She has never seen anything of the kind! - _____ I

- a) Neither has
- б) So have
- + в) Neither have
- г) So has

~13. This film is _____ than the one we saw last time

- a) much more better
- б) more better
- в) most better
- + г) much better

~14. Go and wash _____, Mary

- + a) yourself
- б) you
- в) oneself
- г) yours

~15. It's a favourite place of _____

- a) me
- б) my
- + в) mine
- г) myself

~16. If you want to save your money don't keep _____ in the bank

- a) them
- б) their
- + в) it
- г) its

~17. _____ that strange man sitting over there?

- a) Whose
- б) Which
- + в) Who's

-г) Who

~18. He was sure that there was _____ in the house because he heard some noise

- а) anybody
- б) nobody
- + в) somebody
- г) something

~19. The _____ pens and pencils are on the desk

- а) children
- + б) children's
- в) childrens'
- г) childs'

~20. This scientist's theory is too difficult, _____ people understand it

- + а) few
- б) little
- в) many
- г) much

Утверждено на заседании кафедры _____,
протокол № ____ от «__» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____
Преподаватель _____

Критерии оценивания модульного контроля

<i>Количество баллов</i>	<i>Оценка</i>
0-20	2
21-26	3
27-34	4
35-40	5
<i>Всего: 20 баллов</i>	

10. ОБРАЗЕЦ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО БИЛЕТА

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

Направление подготовки

Профиль

Программа подготовки

Семестр

Учебная дисциплина

45.03.02 Лингвистика

**Перевод и переводоведение
бакалавр**

3

**Практическая грамматика первого
иностранного языка**

БИЛЕТ №1

1. Translate the given situations from English into Russian. Explain the use of the grammar material.
2. Translate the sentences from Russian into English.

Утверждено на заседании кафедры _____,
протокол № ____ от «_____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____
Экзаменатор _____

11. ОБРАЗЕЦ ТЕСТОВОГО ЗАДАНИЯ
(при наличии)

Choose the correct variant:

1. If I ... in Tahiti right now, I ... along a beautiful reef.
a) were/ would snorkel
b) be/ would be snorkeling
c) were/ would be snorkeling
2. Reserve a ticket or you ... a seat
a) wouldn't get
b) wouldn't have got
c) shouldn't get
3. But for my bosom friend I ... so many fascinating things about the history of Chinese poetry.
a) would never have learnt
b) would have never learnt
c) would never learnt
4. You'd better ... it at once. Otherwise you won't finish the project on time.
a) to do
b) do
c) did
5. You___worry, you___always rely on me in this matter.
a) must not, need ...
b) need not, may
c) can, need not
6. If only I ... her the truth when I saw her yesterday!
a) had told
b) told
c) would tell
7. A few years ago, in a storm like this an airport ... closed completely.
a) would be
b) should have been

c) would have been

8. But for the wind on Saturday they ... swimming.

- a) would have gone
- b) would go
- c) went

9. If ... I could help you!

- a) better
- b) only
- c) rather

10. I can see that you're absolutely exhausted. Would you rather ... at home tonight?

- a) stayed
- b) stay
- c) to stay

40. If he ... he ... be provided with all the necessary data

- a) demands, should ...
- b) should, would ...
- c) should, will

Критерии оценивания итоговой контрольной работы

<i>Количество баллов</i>	<i>Оценка</i>
0-20	2
21-26	3
27-34	4
35-40	5
Всего: 40 баллов	

12. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

По курсу предполагается проведение промежуточной аттестации в виде модульного контроля и экзамена в 1, 2 и 3 семестрах. Экзамен сдают студенты с целью повышения рейтинга.

Критерии оценивания промежуточной аттестации (экзамен)

Оценка	Требования к оцениванию
40-36 баллов «отлично»	<ul style="list-style-type: none"> • разнообразие используемых речевых моделей, и лексическая вариативность речи, лексическая и грамматическая правильность речи, хороший темп речи; • беспрепятственное понимание и быстрое реагирование на вопросы и комментарии экзаменаторов в диалогической речи; • способность выражать мнение в форме четкого, хорошо структурированного письменного текста, согласно установленному

	<p>плану и правилам, высказываться достаточно распространенно, подчеркивая то, что кажется важным, лексически и грамматически правильно;</p> <ul style="list-style-type: none"> • допускается 1-3 ошибки лексико-грамматического характера.
33-35 баллов «хорошо»	<ul style="list-style-type: none"> • недостаточное разнообразие речевых моделей, используемых и недостаточная лексическая вариативность речи, достаточно хороший темп речи; • способность выражать мнение в форме четкого, хорошо структурированного письменного текста, согласно установленному плану и правилам, высказываться достаточно распространенно, подчеркивая то, что кажется важным, лексически и грамматически правильно; • допускается 3-4 лексические и грамматические ошибки, которые значительно не влияют на общий достаточно высокий уровень изложения материала.
30-32 баллов «хорошо»	<ul style="list-style-type: none"> • беспрепятственное понимание и в целом быстрое реагирование на вопросы и комментарии экзаменаторов в диалогической речи; • способность выражать мнение в форме достаточно четкого и структурированного письменного текста, согласно установленному плану и правилам, высказываться очень распространенно; • допускается 4-5 лексических или грамматических ошибки, которые значительно не влияют на общий довольно хороший уровень изложения материала.
27-29 баллов «удовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> • замедленная монологическая речь, грамматическая вариативность речи на достаточном уровне; • замедленное реагирование на вопросы и комментарии экзаменаторов в диалогической речи; • достаточная способность выражать мнение в форме достаточно структурированного письменного текста; • допускается 6-7 лексических и грамматических ошибок, которые незначительно влияют на в целом достаточный уровень изложения материала.
24 – 26 баллов «удовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> • медленная монологическая речь с ошибками лексико-грамматического характера, не искажают смысла высказывания и не препятствуют его пониманию; • студент в целом понимает и реагирует на вопросы и комментарии экзаменаторов в диалогической речи; • достаточная способность выражать мнение в форме достаточно структурированного письменного текста; • допускается 8-9 лексических и грамматических ошибок, которые влияют на в целом низкий уровень изложения материала, но не искажают смысла высказывания так, что оно становится непонятным.
0-23 баллов «неудовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> • речь элементарна по содержанию, упрощенная, с большим количеством ошибок лексического и грамматического характера; • студент с затруднениями понимает и реагирует на вопросы и комментарии экзаменаторов в диалогической речи; • студент не способен выразить мнение в форме четкого и структурированного письменного текста в соответствии с правилами и установленным планом, делает значительное количество ошибок лексико-грамматического характера, что приводит к искажению

	содержания высказывания; • большое количество лексических и грамматических ошибок, которые искажают смысл высказывания и препятствуют его пониманию.
--	---

**Распределение баллов, которые могут получить студенты
в процессе изучения дисциплины**

Вид контроля	Вид работы	Содержание работы	Баллы
Текущий контроль (60 баллов)	Аудиторная и самостоятельная работа студента в течение модуля 1	устный опрос, выполнение письменных и устных заданий, выполнение практических заданий, посещаемость	40
	Модульный контроль	выполнение письменной контрольной работы, выполнение письменного перевода с английского языка на русский, выполнение письменного перевода с русского на английский	20
Итоговый контроль (40 баллов)	Экзамен	перевод предложений с русского на английский и с английского на русский с использованием изученного грамматического материала	40
Всего			100

Проведение промежуточной аттестации в виде модульного контроля и дифференцированного зачета предполагается в 4 семестре. Семестровый дифференцированный зачет выставляется в присутствии студента на последнем занятии по результатам текущей успеваемости и набранных в семестре баллов за выполнение индивидуальных заданий и модульный контроль.

Критерии оценивания промежуточной аттестации (дифференцированный зачет)

Вид контроля	Вид работы	Содержание работы	Баллы
текущий контроль	аудиторная и самостоятельная работа студента в семестре	устный опрос, подготовка к занятиям, выполнение индивидуальных заданий, посещаемость	40
модульный контроль	модульная контрольная работа	тестовые задания на множественный выбор	20
промежуточный контроль	итоговая контрольная работа	выполнение контрольного теста	40
Всего			100

Шкала соответствия баллов государственной шкале

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференцированный зачет)	Оценка по государственной шкале (зачет)
A	90-100	5 (отлично)	зачтено

B	80-89	4 (хорошо)	зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

13. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Лабораторные занятия проводятся в аудитории, оснащенной мультимедийной техникой и доской.

14. РЕКОМЕНДОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

№ п/п	Наименование	Количество экземпляров в библиотеке ДонНУ	Наличие электронной версии в ЭБС
<i>Основная литература</i>			
1.	Воробьева, О. С. Видо-временная система английского глагола в схемах и таблицах [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. С. Воробьева, О. В. Гудова ; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет". - Донецк : ДонНУ, 2019. - Электронные текстовые данные (1 файл).	-	+
2.	Мишина, Е. В. English tenses in Focus [Электронный ресурс] : учебное пособие. Part 1 / Е. В. Мишина ; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет". - Донецк : ДонНУ, 2019. - Электронные текстовые данные (1 файл).	-	+
<i>Дополнительная литература</i>			
1.	Грамматика английского языка : Морфология. Синтаксис / Н. А. Кобрина, Е. А. Корнеева, М. И. Оссовская, К. А. Гузеева. - [2-е изд. - Санкт-Петербург : Союз, 2008. - 524 с.	19	-
2.	Каушанская, В. Л. Сборник упражнений по грамматике английского языка : Пособие для студентов. - [СПб.], [1999]. - 214 с.	39	
3.	Грамматика английского языка : пособие для студентов пед. ин-тов и ун-тов / В. Л. Каушанская, Р. Л. Ковнер, О. Н. Кожевникова и др. - Киев : Инкос, 2009. - 319 с.	29	
4.	Крылова, И. П. Грамматика современного английского языка : Учеб. для студентов ин-тов и фак. иностр. яз / И.П. Крылова, Е.М. Гордон. - 4-е изд. - М. : Кн. дом "Ун-т" ; Ростов н/Д : Феникс,	172	

	1999. - 443 с.		
5.	Крылова, И. П. Грамматика современного английского языка : Учеб. для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / И. П. Крылова, Е. М. Гордон. - 8-е изд. - М. : Высш. шк., 2002. - 443 с.	23	
6.	Сборник упражнений по грамматике английского языка : пособие для студентов пед. ин-тов и ун-тов / В. Л. Каушанская, Р. Л. Ковнер, О. Н. Кожевникова и др. - Киев : Инкос, 2009. - 215 с.	26	
7.	Evans, V. Round-Up : English Grammar Practice. 6 / Virginia Evans. - 2.ed. - Edinburgh a. o. : Longman, 1999. - 256 p.	2	

15. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Научная библиотека Донецкого национального университета – <http://library.donnu.ru>
2. Онлайн библиотека – <http://www.twirpx.com/>
3. Anglophenia channel. - <https://www.youtube.com/user/AnglopheniaTV>
4. BBC Learning English - <http://www.bbc.co.uk/learningenglish>
5. Discovery Channel - <http://www.discovery.com/>

При реализации программы дисциплины могут использоваться следующие виды электронного взаимодействия преподаватель-студент:

- размещение учебных материалов в облачных хранилищах преподавателей для использования студентами при подготовке к занятиям;
- использование электронного каталога ЭБС ДонНУ;
- рассылка по электронной почте материалов и заданий для выполнения, проверка выполненных заданий.

16. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДОННУ № 46484614);
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДОННУ лицензия № 46472919);
3. Лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения: Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader.
4. Microsoft Visual Studio (лицензия программы DreamSpark для высших учебных заведений).

17. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО ОБУЧЕНИЯ И ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

При реализации программы дисциплины могут использоваться следующие виды электронного взаимодействия преподаватель-студент:

- размещение учебных материалов в облачных хранилищах преподавателей для использования студентами при подготовке к занятиям;
- использование электронного каталога ЭБС
- рассылка по электронной почте материалов и заданий для выполнения, проверка выполненных заданий.

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры теории и практики перевода с изменениями (без изменений) на 2020 год.

Протокол № _____ от «_____» марта 20____ г.

Заведующий кафедрой _____